

Töökokkulepe

Eurojusti ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi pädevate asutuste nimel tegutseva siseministeriumi vahel, millega rakendatakse

Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vaheline kaubandus- ja koostööleping

Töökokkulepe Eurojusti ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi pädevate asutuste nimel tegutseva siseministeeriumi vahel, millega rakendatakse

Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vaheline kaubandus- ja koostööleping.

Siseministeerium Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi (edaspidi „Ühendkuningriik“) pädevate asutusteniimel

ja

Euroopa Liidu Kriminaalõigusosalase Koostöö Amet (edaspidi „Eurojust“), edaspidi koos „lepinguosalisel“,

võttes arvesse Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelist kaubandus- ja koostöölepingut (edaspidi „leping“), eriti selle artiklit 594,

võttes arvesse Eurojusti muudetud töökorda, mis kiideti heaks nõukogu 19. detsembri 2019. aasta rakendusotsusega (EL) 2019/2250 ning 23. juuli 2020. aasta rakendusotsusega (EL) 2020/1114 ning mille kolleegium võttis vastu 20. detsembril 2019 ja 24. juulil 2020 (edaspidi „Eurojusti töökord“), eriti selle artikli 5 lõike 5 punkti b,

võttes arvesse Eurojusti isikuandmete töötlemist ja kaitset käsitlevat töökorda, mis kiideti heaks nõukogu 19. detsembri 2019. aasta rakendusotsusega (EL) 2019/2250 ning mille Eurojusti kolleegium võttis vastu 20. detsembril 2019,

märkides, et Eurojust võib käesoleva kokkuleppe alusel edastada isikuandmeid Ühendkuningriigi pädevatele asutustele üksnes kooskõlas määrusega (EL) 2018/1727 ning et Ühendkuningriigi pädevad asutused võivad käesoleva kokkuleppe alusel edastada isikuandmeid Eurojustile üksnes kooskõlas Ühendkuningriigi rahvusvahelise andmeedastuse andmekaitse normidega,

ON KOKKULEPPINUD järgmises:

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Eesmärk

Käesoleva töökokkuleppe (edaspidi „kokkulepe“) eesmärk on rakendada Eurojustiga tehtavat koostööd käsitleva lepingu asjakohaseid sätteid, eelkõige lepingu kolmanda osa VI jaotist.

Artikkel 2

Kokkuleppe rakendamiseks ja ühiseks läbivaatamiseks pädevad asutused

Käesoleva kokkuleppe rakendamine ja selle artiklis 19 osutatud ühine läbivaatamine toimub järgmiste isikute otsese järelevalve all:

- (a) Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi pädevate asutuste nimel siseministeerium;
- (b) Eurojusti nimel kolleegiumi nimetatud liikmesriigi liige.

II PEATÜKK

KOOSTÖÖ VIISID

Artikkel 3

Eurojusti sideprokurör

1. Ühendkuningriik lähetab Eurojusti sideprokuröri, keda võivad abistada kuni viis isikut, sealhulgas assistendid ja muud abitöötajad.
2. Assistentide ja muude abitöötajate arvu, mis ei ületa viit isikut, võivad lepinguosalistes kirjavahetuse teel omavahel kokku leppida. Sideprokuröri, tema assistentide ja tugitöötajate ei ole Eurojustiga lepingulisi suhteid.
3. Sideprokurör aitab tõhustada koostööd Ühendkuningriigi ja Euroopa Liidu liikmesriikide pädevate asutuste vahel, sealhulgas tagades Ühendkuningriigiga seotud uurimiste ja süüdistuste esitamise asjakohase koordineerimise, mida toetab Eurojust.
4. Ühendkuningriik teavitab Eurojusti kirjalikult sideprokuröri, tema assistentide ja abipersonali ametisse nimetamisest. Teade sisaldab muu hulgas järgmist teavet: ametisse nimetamise kestus, millised assistendid võivad sideprokuröri asendada, lepingu artikli 585 lõike 4 kohaselt antud volitused ja nende pädevusvaldkonnad. Kõikidest muudatustest teatatakse viivitamata Eurojustile.
5. Sideprokurör, tema assistendid ja abitöötajad järgivad Eurojusti eeskirju ja määrusi.
6. Lepingu artikli 585 lõike 8 kohaldamisel on „töödokumendid“ kõik salvestised, kirjavahetus, dokumendid, käsikirjad, arvuti- ja meediaandmed, fotod, filmid, video- ja helisalvestised, mis kuuluvad sideprokuröri, tema assistentidele ja abitöötajatele.

Artikkel 4

Eurojusti sidekohtunik

Lepingu artikli 586 kohaselt võib Eurojust lähetada Ühendkuningriiki sidekohtuniku. Kui Eurojust otsustab seda teha, määratakse sidekohtuniku õigused ja kohustused ning sellega seotud kulud eraldi töökorraga.

Artikkel 5

Kontaktpunktid

1. Kontaktpunktid, millest Ühendkuningriik on teatanud lepingu artikli 690 lõike 6 punktide e ja f kohaselt, hõlbustavad teabevahetust liikmesriikide liikmetega üksnes sideprokuröri või tema assistentide puudumise korral ning tagavad, et teavet jagatakse viivitamata Ühendkuningriigi asjaomaste pädevate asutustega.
2. Kontaktpunkte võib kasutada ka Eurojustile ja Ühendkuningriigile ühist huvi pakkuva strateegilise teabe edastamiseks, et saavutada nende eesmärgid ja koordineerida tõhusamalt nende tegevust. Eelkõige teavitavad lepinguosalisel üksteist korrapäraselt tegevustest ja algatustest, mis võivad olla teise lepinguosalise jaoks olulised.
3. Ühendkuningriik teavitab Eurojusti lepingu kohastest kontaktpunktidest teavitamisest ning sellise teavituse mis tahes muudatustest, kasutades Eurojusti näidisvormi.

Artikkel 6

Kontoriruumid ja muud vahendid

1. Eurojust püüab tagada sideprokuröri, tema assistentidele ja abitöötajatele taristu piires piisavad vahendid, kui need on kättesaadavad.
2. Need ruumid hõlmavad sideprokuröri kontoriruumi. Assistentidele ja abitöötajatele tagatakse kontoriruumid võimaluste piires.
3. Selle artikli lõikes 1 osutatud vahendid võivad hõlmata ka järgmisi teenuseid:
 - a. arvuti, sülearvuti ja mobiiltelefon;
 - b. Eurojusti e-posti konto;
 - c. Eurojusti visiitkaardid;
 - d. koosolekuruumide ja videokonverentsivahendite kasutamine;
 - e. juurdepääs Eurojusti intranetile ja ektranetile, vajaduse alusel;
 - f. juurdepääs teadmusjuhtimise liidesele;
 - g. juurdepääs raamatukogule;
 - h. juurdepääs juhtumite teabevormi taotlusele ja selle kasutamisele;
 - i. juurdepääs dokumendihaldussüsteemile (DMS) ja selle kasutamisele, et luua ja säilitada oma dokumente ning vaadata ja töödelda dokumente, millele neil on juurdepääs.
4. Eurojust võib nõuda nende vahendite pakkumisega kaasnevate kulude täielikku või osalist hüvitamist. Sellise nõudmise esitamisel konsulteerivad lepinguosalisel üksteisega, et määrata kindlaks ja leppida kokku makstav summa. Kui lepinguosalisel ei jõua kokkuleppele, kohaldatakse käesoleva kokkuleppe artiklit 20.
5. Eurojust võib taotluse korral ja võimaluste piires hõlbustada sideprokuröri, tema assistentide ja abitöötajate Madalmaades viibimist ja integreerumist.

Artikkel 7

Osalemise kolleegiumi täiskogu koosolekul

1. Sideprokurör ja/või tema assistendid võivad presidendi kutsel osaleda kolleegiumi

koosolekutel hääleõiguseta vaateajatena. Eelkõige võivad sideprokurör ja/või tema assistendid osaleda:

- (a) ümarlaua töökoosolekul, et arutada jooksvaid küsimusi kooskõlas kolleegiumi otsuse 2017-24 (kolmandatest riikidest Eurojusti lähetatud sideprokuröride suhtes kohaldatava praktilise korralduse kohta, mida on muudetud kolleegiumi 14. septembri 2021. aasta otsusega 2021-07) artikli 3 lõike 1 punktiga a;
 - (b) kolleegiumi koosolekute muudes sessioonides, kui on vaja vahetada arvamusi või teadmisi.
2. President võib konsulteerida sideprokuröri ja tema assistentidega kolleegiumi tööga seotud küsimustes, kui see mõjutab otseselt tema lähetamist Eurojusti.
 3. Sideprokurörile ja tema assistentidele esitatakse kolleegiumi koosolekute päevakord ja asjakohased dokumendid koosolekute või nende sessioonide kohta, kuhu nad on kutsutud.

Artikkel 8

Osalemine operatiivkoosolekutel ja koordineerimiskeskustes ning nende korraldamine

1. Sideprokurör ja tema assistendid võivad osaleda Eurojusti operatiivkoosolekutel ja koordineerimiskeskustes, kuhu on kaasatud Ühendkuningriik, kohtumist või keskust korraldava(te) liikmesriigi (liikmesriikide) liikme(te) kutsel ja juhtumiga seotud teiste liikmesriikide liikmetenõusolekul.
2. Sideprokurör ja tema assistendid võivad paluda ühel või mitmel juhtumiga seotud liikmesriigi liikmel osaleda operatiivkoosolekutel või koordineerimiskeskustes ja/või neid kokku kutsuda.
3. Olenevalt olemasolevatest vahenditest ja taotluse korral võib Eurojust pakkuda sideprokurörile ja tema assistentidele sisulist toetust nende osalemiseks operatiivkoosolekutel ja koordineerimiskeskustes. Selline toetus võib hõlmata õiguslike ja/või analüütiliste järelduste, arvamuste, nõuannete ja soovitude koostamist operatiivküsimustes, jooksva teabe vahetamise hõlbustamist teiste asutustega ja/või välise suhtluse hõlbustamist.

Artikkel 9

Osalemine kolleegiumi töörühmade tegevuses

1. Sideprokurör ja tema assistendid võivad oma pädevusvaldkondadele tuginedes ja töörühma esimehe kutsel osaleda Eurojusti töökorras sätestatud kolleegiumi töörühmade töös.
2. Sideprokuröri ja tema assistentidel ei ole töörühmades hääleõigust.
3. Sideprokurörile ja tema assistentidele esitatakse dokumendid, mis on seotud nende töörühmade tegevusega, millesse nad on kaasatud.

Artikkel 10

Osalemine strateegilistel kohtumistel, koolitustel, teavitustegevuses ja projektides

1. Eurojusti presidendi kutsel võivad sideprokurör ja tema assistendid osaleda strateegilistel koosolekutel.
2. Eurojusti presidendi kutsel võivad sideprokurör ja tema assistendid osaleda töötajate koolitustel kooskõlas Eurojusti sise-eeskirjaga.
3. Eurojusti presidendi kutsel võivad sideprokurör või tema assistendid olla seotud teavitustegevuse ja projektidega, mida Eurojust korraldab, rakendab või toetab. Eurojust võib vahendite olemasolul

hüvitada sideprokuröri või tema assistentide osalemisega seotud lähetuskulud, kui nad tegutsevad Eurojusti huvides.

III PEATÜKK

TEABEVAHETUS

Artikkel 11

Üldsätted

1. Igasugune isikuandmete vahetamine ja edasine töötlemine peab olema kooskõlas lepinguosaliste vastavate õigusraamistike ning lepingu 3. osa VI jaotise ja artikliga 525 ja põhinema neil raamistikel.
2. Eurojust ja Ühendkuningriigi pädevad asutused registreerivad käesoleva töökokkuleppe alusel edastatud andmete edastamise ja vastuvõtmise, sealhulgas sellise edastamise alused.

Artikkel 12

Isikuandmete eriliikide edastamine

1. Lepingu artikli 525 lõike 2 punktis b osutatud isikuandmete eriliike võib edastada üksnes juhul, kui need on rangelt vajalikud ja proportsionaalsed lepingu artiklites 580 ja 589 sätestatud eesmärgil.
2. Eurojust ja Ühendkuningriigi pädevad asutused peavad rakendama piisavaid kaitsemeetmeid, eelkõige asjakohaseid tehnilisi ja korralduslikke turvameetmeid, nagu on kirjeldatud lepingu artikli 525 lõike 2 punktis c, et järgida käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud isikuandmete liikide tundlikku laadi ja tagada, et selliste isikuandmete alusel ei diskrimineerita ühtki füüsilist isikut.

Artikkel 13

Andmesubjektide õigused

1. Eurojust ja Ühendkuningriigi pädevad asutused konsulteerivad üksteisega enne mis tahes otsuse tegemist, mis käsitleb üksikisiku taotlust käesoleva kokkuleppe raames töödeldud isikuandmetega tutvumise, nende parandamise, töötlemise piiramise või kustutamise kohta, et tagada lepingu artikli 525 lõike 2 punkti d kohaste piirangute põhjuste nõuetekohane arvessevõtmine teise lepinguosalise või asjakohasel juhul isikuandmeid algselt esitanud siseriiklike asutuste poolt.
2. Selline konsulteerimine toimub sideprokuröri vahendusel.

Artikkel 14

Isikuandmete säilitamise tähtajad

Eurojust ja Ühendkuningriigi pädevad asutused ei säilita isikuandmeid kauem kui edastava pädeva asutuse poolt lepingu artikli 589 lõike 3 kohaselt kindlaks määratud või lepingu artikli 580 ja artikli 589 lõike 2 kohaselt andmete kogumise või edasise töötlemise eesmärgi saavutamiseks vajaliku ajavahemiku jooksul. Selline vajadus tuleks poolte vastavate õigusraamistike kohaselt pidevalt läbi vaadata.

Artikkel 15 Andmeturve

1. Eurojust ja Ühendkuningriigi pädevad asutused peavad tagama lepingu artikli 525 lõike 2 punkti c kohaste vajalike tehniliste ja korralduslike meetmete võtmise, et kaitsta käesoleva kokkuleppe alusel saadud isikuandmeid juhusliku või ebaseadusliku hävitamise, juhusliku kaotsimineku või loata avalikustamise, muutmise, juurdepääsu või loata töötlemise eest. Eelkõige peavad Eurojust ja Ühendkuningriigi pädevad asutused tagama, et sellistele andmetele on juurdepääs ainult neil, kellel on isikuandmetele juurdepääsu õigus.
2. Eurojust ja Ühendkuningriigi pädevad asutused teavitavad üksteist kõikidest turvaintsidentidest, eelkõige lepingu artikli 525 lõike 2 punktis e osutatud isikuandmetega seotud rikkumistest, mis puudutavad käesoleva töökokkuleppe raames vahetatavaid andmeid. Selline teabevahetus toimub sideprokuröri vahendusel.

Artikkel 16 Salastatud teabe ja salastamata tundliku teabe vahetamine

Nagu on osutatud lepingu artiklites 593 ja 777, sätestatakse Eurojusti ja Ühendkuningriigi pädevate asutuste vaheline salastatud teabe käitlemise ja kaitse julgeolekukord ning nende vahel vahetatava salastamata tundliku teabe kaitse tagamiseks vajalikud käitlemisjuhendid eraldi töökokkuleppes lepinguosaliste vahel.

Artikkel 17 Konfidentsiaalsus

1. Sideprokurör, tema assistendid ja abitöötajad on kohustatud hoidma konfidentsiaalsena mis tahes teavet, mis on neile nende ülesannete täitmise käigus teatavaks saanud.
2. Konfidentsiaalsuskohustus kehtib ka pärast ametist või töölt lahkumist ja pärast käesoleva artikli lõikes 1 osutatud isikute tegevuse lõpetamist.
3. Konfidentsiaalsuskohustus kehtib kogu teabe suhtes, mis on saadud või vahetatud Eurojusti kaudu või Eurojusti poolt, v.a juhul, kui see teave on juba seaduslikult avalikustatud või üldsusele kättesaadav.
4. Kui Eurojustile teavet edastav liikmesriigi asutus kehtestab kooskõlas oma siseriikliku õigusega teavet vastuvõtvale asutusele tingimused kõnealuse teabe kasutamiseks, on need tingimused teavet vastuvõtva Ühendkuningriigi pädevale asutusele siduvad.
5. Eurojusti määruse artiklis 72 kehtestatud konfidentsiaalsuskohustus kehtib kõnealuses artiklis loetletud isikutele ja asutustele seoses Ühendkuningriigi pädevate asutuste poolt lepingu alusel esitatud mis tahes teabega.

IV PEATÜKK LÕPPSÄTTED

Artikkel 18 Vastutus

Ilma et see piiraks lepingu artikli 592 kohaldamist:

- (a) Ühendkuningriik vastutab sideprokuröri või tema assistentide ja abitöötajate mis tahes tahtliku või hooletusest tingitud tegevuse või tegevusetuse eest oma ülesannete täitmisel ning hüvitab Eurojustile kõik kahjud ja kulud, mida Eurojust on sellega seoses kandnud;
- (b) Eurojust vastutab ja hüvitab Ühendkuningriigile kõik Ühendkuningriigi kantud kahjud ja nendega seotud kulud, mis tulenevad Eurojusti, Eurojusti töötajate, liikmesriigi liikme, asetäitja või assistendi mis tahes tahtlikust või ettevaatamatust tegevusest või tegevusetusest oma kohustuste täitmisel.

Artikkel 19 **Järelevalve ja rakendamine**

1. Käesoleva kokkuleppe rakendamise jälgimiseks vaatavad lepinguosalised kokkuleppe rakendamise ühiselt läbi iga kahe aasta tagant.
2. Ilma et see piiraks lepingu III osa XIII jaotise kohaldamist, käsitlevad lepinguosalised kõiki võimalikke küsimusi, mis lepinguosalised on käesoleva kokkuleppe rakendamise käigus kindlaks teinud, ühiselt kooskõlas käesoleva kokkuleppe artikliga 20.
3. Koostöö edendamiseks ja käesoleva kokkuleppe rakendamise järelevalve hõlbustamiseks toimub korrapärane teabevahetus, sealhulgas lepinguosaliste kõrgetasemeliste kohtumiste kaudu.

Artikkel 20 **Vaidluste lahendamine**

1. Ilma et see piiraks lepingu XIII jaotise III osa kohaldamist, kohtuvad lepinguosalised ühe lepinguosalise taotlusel viivitamata, et lahendada sõbralikult käesoleva kokkuleppe tõlgendamise või rakendamisega seotud vaidlused, mis võivad mõjutada lepinguosaliste vahelisi koostöösuhteid.
2. Kui vaidlust ei ole võimalik lahendada käesoleva artikli lõike 1 kohase konsulteerimise teel, võib kumbki lepinguosaline taotleda läbirääkimiste alustamist käesoleva kokkuleppe muutmiseks vastavalt kokkuleppe artiklile 21.

Artikkel 21 **Muudatused**

1. Mõlema poole vastastikusel nõusolekul võib töökorraldust mis tahes ajal kirjalikult muuta.
2. Muudatused jõustuvad järgmisel päeval pärast seda, kui lepinguosalised on teatanud teineteisele oma sisenõuet täitmisest.

Artikkel 22 **Peatamine ja lõpetamine**

1. Kui lepingu artiklite 692 või 779 kohaselt ei ole Ühendkuningriik ja liit lepinguga enam seotud, lõpetatakse käesolev töökokkulepe samal kuupäeval, mil lõpeb lepingu kohaldamine.
2. Kui lepingu III osa või VI jaotise kohaldamine lõpetatakse vastavalt lepingu artiklile 693 või 700, peatatakse käesolev töökokkulepe samal kuupäeval ja samaks ajavahemikuks, kui lõpetatakse lepingu kõnealuste sätete kohaldamine.

3. Ilma et see piiraks käesoleva artikli lõike 1 kohaldamist, jäävad käesoleva töökokkuleppe rakendamise ajal vastuvõetud meetmete õiguslikud tagajärjed kehtima ning lepinguosalisel ei vaidlusta neid pärast töökokkuleppe lõppemist.

Artikkel 23 **Jõustumine**

Kokkulepe jõustub esimesel päeval pärast viimast allkirjastamist.

Koostatud kahes eksemplaris inglise keeles.

Eurojusti nimel

London
kuupäev

president

Haag
kuupäev